



hamboorg.city

---

## BuT — Bildung und Teilhabe: Υποστήριξη μάθησης, Σχολικές ανάγκες & Αθλητισμός

Παροχές από το πακέτο Bildung und Teilhabe: Lernförderung, 195 € σχολικές ανάγκες, μεσημεριανό γεύμα, 15 € μηνιαίως για αθλητισμό και πολιτισμό.

**Deutsche Begriffe:** Bildung und Teilhabe | BuT | Lernförderung | Schulbedarf | Mittagessen | Teilhabe

---

### Το πακέτο υποστήριξης Bildung und Teilhabe (BuT)

Το πακέτο **Bildung und Teilhabe** υποστηρίζει παιδιά και νέους από οικογένειες χαμηλού εισοδήματος. Στόχος: Κανένα παιδί δεν θα πρέπει να αποκλειστεί από την εκπαίδευση και τις δραστηριότητες ελεύθερου χρόνου λόγω έλλειψης χρημάτων.

Ποιοι έχουν δικαίωμα;

Παιδιά και νέοι κάτω των 25 ετών (κάτω των 18 ετών για Teilhabe), τα οποία οι οικογένειές τους λαμβάνουν ένα από αυτά τα επιδόματα:

- **Bürgergeld** (SGB II)
- **Sozialhilfe** (SGB XII)
- **Wohngeld**
- **Kinderzuschlag**
- **Asylbewerberleistungen**

Οι 7 παροχές - Περιληπτικά

#### 1. Schulbedarf — 195 € ετησίως Για τετράδια, στυλό, σχολικές τσάντες και σχολικό υλικό:

- **130 €** στις 1 Αυγούστου (έναρξη σχολικού έτους)
- **65 €** στις 1 Φεβρουαρίου (β' εξάμηνο)

- Καταβάλλεται **αυτόματα** σε λήπτες Bürgergeld και Sozialhilfe

### 2. Lernförderung (Επιπρόσθετη διδασκαλία) Όταν τα ακαδημαϊκά επιτεύγματα δεν είναι επαρκή και το σχολείο **επιβεβαιώνει** ότι χρειάζεται επιπρόσθετη διδασκαλία:

- Τα έξοδα του μαθήματος καλύπτονται **πλήρως**
- Και σε μικρές ομάδες ή ιδιαίτερα μαθήματα
- Υποβολή αίτησης στο Jobcenter/Sozialamt με επιβεβαίωση του σχολείου

### 3. Μεσημεριανό γεύμα στο σχολείο, νηπιαγωγείο ή κέντρο φροντίδας

- Τα έξοδα για το **συλλογικό μεσημεριανό γεύμα** καλύπτονται **πλήρως**
- Χωρίς ατομική συμμετοχή (ισχύει από το 2023)
- Ισχύει για σχολεία, νηπιαγωγεία και κέντρα φροντίδας

### 4. Teilhabe στον αθλητισμό, πολιτισμό & ελεύθερο χρόνο — 15 €/μήνα Για παιδιά και νέους **κάτω των 18 ετών**:

- **15 € μηνιαίως** για συνδρομές ομάδων (ποδόσφαιρο, κολύμπι, μουσική, κ.λπ.)
- Επίσης για δραστηριότητες καλοκαιρινών διακοπών ή εξοπλισμό
- Καταβάλλεται απευθείας στην ομάδα/πάροχο ή ως κουπόνι

### 5. Μεταφορά μαθητών Έξοδα για τη διαδρομή προς/από το σχολείο που δεν καλύπτονται από άλλη πηγή (π.χ. μηνιαίο εισιτήριο).

### 6. Σχολικές εκδρομές πολλών ημερών

- Τα **πραγματικά έξοδα** για σχολικές εκδρομές καλύπτονται **πλήρως**
- Και τα έξοδα για εκδρομές νηπιαγωγείου

### 7. Εκδρομές μίας ημέρας Έξοδα για σχολικές εκδρομές και εκδρομές νηπιαγωγείου (εισιτήρια, έξοδα διαδρομής).

Υποβολή αίτησης — Πού και πώς;

- **Λήπτες Bürgergeld**: Υποβολή αίτησης στο **Jobcenter**
- **Sozialhilfe/Asyl**: Υποβολή αίτησης στο **Sozialamt**
- **Wohngeld/Kinderzuschlag**: Υποβολή αίτησης στο **Rathaus/Bürgeramt** ή Sozialamt της πόλης

Τα έντυπα είναι διαθέσιμα στο δημοτικό γραφείο, στο Jobcenter ή μπορούν να ληφθούν στον ιστότοπο της πόλης σας. Πολλές παροχές μπορούν να ζητηθούν **με αναδρομική ισχύ**.

Συμβουλές

- Ρωτήστε τον **σχολικό κοινωνικό λειτουργό** — θα σας βοηθήσει να συμπληρώσετε τις αιτήσεις
  - Σε πολλές πόλεις υπάρχουν **κεντρικά γραφεία BuT** ειδικά για συμβουλές
  - Το δικαίωμα ισχύει και για **παιδιά με δελτίο ανοχής ή αίτημα αιτήματος ασύλου**
- Κατάσταση: Μάρτιος 2026. Όλες οι πληροφορίες δίνονται χωρίς εγγύηση.

---

[hamboorg.city/knowledge/article/nachhilfe-foerderung/](https://hamboorg.city/knowledge/article/nachhilfe-foerderung/)  
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo